A23 Translation

1. Rumor has it that the old couple spent all their savings on health-care products.

2. As it turned out, I made a wise decision to switch from medicine to literature.

3. What was it that made him abandon the opportunity to further his studies overseas and instead wholeheartedly commit himself to the development of his hometown?

4. According to a well-informed source, it won’t be long before the President pays a state visit to China.

5. It so happened that there was no one in the house when the earthquake struck, which prevented casualties.

6. It was not until he was diagnosed with lung cancer that he regretted not giving up smoking on medical advice.

7. Nowadays, there are still quite a few young people who take it for granted that their parents should be on call at any time, inquire about their well-being and get everything prepared for them.

8. It is claimed that the film (which was) set in 1930s Shanghai cost $200 million.

9. It never occurred to him that exposure to the air for only a few seconds would infect him with the virus.

10. It is generally/universally assumed that Shanghai is an inclusive, open-minded and smart city in pursuit of excellence.

11. It is (high) time that those who give priority to immediate interests regardless of the long-term well-being of future generations were severely punished.

12. You should keep it in mind that opportunity favors only the prepared mind.

13. I find it hard to get along with my roommate as there is a world of difference between us, whether it is our daily schedules or lifestyles.

14. For the purpose of preventing the spread of the virus, the school made it a rule that all its students are not allowed to order food delivery at school.

15. It is estimated that the population of senior citizens aged over 60 in Shanghai will rise sharply to seven million in five years, making Shanghai the fastest-aging city in China.

高考实战模拟A

1. How come he, as a lawyer, did something that was against the law and regulations?

2. It took the participant only 25 minutes to reach the top of the Oriental Pearl Tower, breaking the previous record.

3. Having studied hard for over a decade, I felt a sense of relief the moment I walked out of the examination room.

4. To everyone’s surprise, he was ashore / back on land safe and sound in company with a tiger after drifting on the sea for more than 10 days.

高考实战模拟B

1. The more confident you are when you communicate with the interviewers, the more likely you are to leave a good impression on them.

2. By the time vaccines became available, the disease had already claimed millions of lives.

3. The TV series which focuses on the mother/daughter-in-law relationship was well received once it was broadcast, ranking first among the most popular TV dramas last year.

4. To catch up with the increasing demand, workers in the plant worked around the clock to produce face masks, contributing their efforts to the anti-pandemic cause.

**A23 Translation**

1. **Rumor has it that the old couple （have）spent all their savings on health-care products.**

**（类似结构： A saying has it that…）**

1. **As it turned out, I made a wise decision to switch from medicine to literature// my decision to switch from medicine to literature was a wise one.**

**(另一结构： It turned out that… )**

1. **What was it that made him abandon/caused him to abandon the opportunity to further his studies overseas and instead wholeheartedly commit himself to the development of his hometown?**

**4. According to a well-informed source, it won’t be long before the President pays a state visit to China.(主将从现)**

**（另一表达： the president will pay a state visit to China before long.）**

**5. It (so) happened that there was no one in the house when the earthquake struck/occurred, which prevented casualties.**

**(另一表达：there happened to be no one in the house when the earthquake struck/occurred)**

**6. It was not until he was diagnosed with lung cancer that he regretted not giving up smoking on the doctor’s advice/regretted not following the doctor’s advice that he should quit smoking.**

**(注意advice同位语从句的虚拟语气)**

**7. Nowadays, quite a few young people still take it for granted that their parents should be on call at any time, inquire about/care about their well-being and get everything prepared for them.**

**（be on call 随叫随到、听凭召唤）**

**8. It is claimed that the film (which was) set in Shanghai in the 1930s cost $200 million.**

**（be set in… 小说、电影背景设置在某个地方/某个时代）**

**9. It never occurred to him that he would be infected with the virus after being exposed to the air for only a few seconds/ after just several seconds’ exposure to the air.**

**10. It is generally/universally assumed that Shanghai is an inclusive, open-minded and smart city in pursuit of excellence.**

**（若关键词给的是impression,则译为：Shanghai gives an impression of being inclusive, open-minded, smart, and in pursuit of excellence）**

**11. It’s (high) time that those who give priority to immediate interests/benefits regardless of the long-term well-being of future generations were severely punished.**

**(注意从句虚拟语气：时态往过去退一步！)**

**12. You should keep/bear in mind that opportunities favor only the prepared mind/only those who are well-prepared.**

**(★★★★★注意：此句完全用不到it。bear in mind 直接跟宾语从句！)**

**13. I find it hard to get along well with my roommate as there is a world of difference between us, whether it is our daily schedules or lifestyles/ways of living.**

**14. For the purpose/sake of preventing the spread of the virus, the school has made it a rule that all the students are not allowed to order food delivery at school.**

**(/Considering the need to prevent the spread of the virus, …)**

**15. It is estimated that the population of senior citizens aged over 60 in Shanghai will rise sharply /rocket/soar to seven million within five years, making Shanghai the fastest-aging city in China.**

**高考实战模拟A**

1. **How come he, as a lawyer, did something that was against the law and regulations?**

**(How come 后跟陈述句，但是句末用问号！)**

1. **It took the participant only 25 minutes to reach/climb up to the top of the Oriental Pearl TV Tower, breaking the previous record.**
2. **Having studied hard for over a decade, I felt a sense of relief/felt a weight taken off my mind/felt a load taken off my mind the moment I walked out of the examination room.**
3. **To everyone’s surprise, he was ashore / he went back on land safe and sound in company with a tiger /in a tiger’s company after drifting on the sea for more than 10 days.**

**(in sb’s company// in company with sb)**

**高考实战模拟B**

1. **The more confident you are when you communicate with the interviewers, the more likely you are to leave a good impression on them/the more likely you will leave a good impression on them/the more likely it is that you will leave a good impression on them.**

**(likely adj/adv 注意以上表达的不同词性和不同搭配句型)**

1. **By the time vaccines became available/came out, the disease had already claimed millions of lives//had already killed millions of people.**

**(注意时态！)**

1. **The TV series which focuses on/which is focused on the relationship between mother-in-law and daughter-in-law was well received once it was broadcast/it was aired, ranking among last year’s most popular TV dramas.**

**4. To meet the increasing demand, workers in the plant/factory worked around the clock/worked overtime to produce/manufacture face masks, contributing greatly to/making contributions to the anti-pandemic cause.**